



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 52(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: осуществление Конвенции
Организации Объединенных Наций по борьбе
с опустыниванием в тех странах, которые испытывают
серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

Ямайка*: пересмотренный проект резолюции

Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/235 от 22 декабря 2004 года и другие резолюции, касающиеся Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке¹,

вновь подтверждая План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)²,

ссылаясь на свою резолюцию 58/211 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила 2006 год Международным годом пустынь и опустынивания,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года³,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³ См. резолюцию 60/1.

вновь подтверждая универсальный характер участия в Конвенции и признавая, что опустынивание и засуха являются проблемами, имеющими глобальные масштабы, поскольку они затрагивают все регионы мира,

отмечая, что оперативное и эффективное осуществление Конвенции способствовало бы достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и призывая затрагиваемые страны-участники, сообразно необходимости, включать в свои национальные стратегии развития меры по борьбе с опустыниванием,

подчеркивая необходимость дальнейшей диверсификации источников финансирования для решения проблемы деградации земель в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции,

выражая свою глубокую признательность и благодарность правительству Кении за проведение у себя в стране седьмой сессии Конференции сторон Конвенции, которая состоялась 17–28 октября 2005 года в Найроби,

с удовлетворением отмечая предложение правительства Испании провести осенью 2007 года у себя в стране восьмую сессию Конференции сторон Конвенции,

с удовлетворением отмечая также предложение правительства Аргентины провести в сентябре 2006 года у себя в стране пятую сессию Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁴;

2. *заявляет о своей решимости поддерживать и активизировать* осуществление Конвенции для борьбы с причинами опустынивания и деградации земель, а также с нищетой, обусловленной деградацией земель, посредством, в частности, мобилизации достаточных финансовых ресурсов на предсказуемой основе, передачи технологий и наращивания потенциала на всех уровнях;

3. *с интересом отмечает* принятые Конференцией сторон Конвенции на ее седьмой сессии решения по итогам третьей и четвертой сессий Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции⁵;

4. *предлагает* сообществу доноров расширять оказываемую им поддержку осуществлению Конвенции в целях привлечения большего внимания международного сообщества к проблеме деградации земель и опустынивания, что будет способствовать улучшению устойчивого освоения засушливых земель и состояния окружающей среды во всем мире;

5. *с удовлетворением отмечает* принятое Конференцией сторон на ее седьмой сессии решение подписать с Советом Глобального экологического

⁴ A/60/171, раздел II.

⁵ См. ICCD/COP(7)/16/Add.1.

фонда и принять меморандум о взаимопонимании, посвященный укреплению сотрудничества между Конвенцией и Фондом⁶;

6. *предлагает* Глобальному экологическому фонду укреплять свою деятельность на центральном направлении, заключающемся в решении проблемы деградации земель, в первую очередь опустынивания и обезлесения;

7. *призывает также* Глобальный экологический фонд продолжать предоставлять ресурсы на цели осуществления деятельности по наращиванию потенциала в затрагиваемых странах-участниках и осуществлению Конвенции;

8. *с интересом принимает к сведению* информацию о прилагаемых усилиях по диверсификации источников финансовых ресурсов для поддержки деятельности по борьбе с опустыниванием и нищетой;

9. *призывает* правительства, действуя, когда это уместно, в сотрудничестве с соответствующими многосторонними организациями, в том числе с учреждениями-исполнителями Глобального экологического фонда, включать вопросы опустынивания в свои планы и стратегии обеспечения устойчивого развития;

10. *подчеркивает* важность осуществления всех решений Конференции сторон, особенно принятых на ее седьмой сессии решений об укреплении Комитета по науке и технике и последующей деятельности в связи с докладом Объединенной инспекционной группы⁵, и поддерживает разработку рассчитанной на десятилетний период стратегии содействия осуществлению Конвенции;

11. *отмечает* принятые Конференцией сторон на ее седьмой сессии меры по переходу с двухгодичного периода 2008–2009 годов на составление бюджета и ведение бухгалтерского учета в евро⁷;

12. *напоминает* о том, что Конференция сторон на своей седьмой сессии обратилась к Исполнительному секретарю с просьбой информировать участников о размерах и взносах на 2006 год к 21 ноября 2005 года и на 2007 год к 1 октября 2006 года в целях содействия своевременной уплате взносов⁷ и настоятельно призывает все стороны, которые еще не внесли свои взносы за 1999 год и/или за двухгодичные периоды 2000–2001 и 2002–2003 годов, сделать это в ближайшие по возможности сроки;

13. *признает* необходимость предоставления секретариату Конвенции достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе, для того чтобы он мог продолжать эффективно и своевременно выполнять свои обязанности, а также отмечает положения раздела А о бюджетной реформе в принятом Конференцией сторон на ее седьмой сессии решении о программе и бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов, в частности просьбу к Исполнительному секретарю принять необходимые дополнительные меры по выполнению этих рекомендаций, обеспечить полное соблюдение финансовых правил в будущем и представить по этому вопросу доклад на заседании Бюро и в рамках отчета об исполнении бюджета за двухгодичный период 2006–2007 годов⁷;

⁶ Ibid., decision 6/COP.7 и приложение.

⁷ Ibid., decision 23/COP.7.

14. *призывает* правительства и предлагает многосторонним финансовым учреждениям, региональным банкам развития, региональным организациям экономической интеграции и всем другим заинтересованным организациям, а также неправительственным организациям и частному сектору вносить щедрые взносы в Вспомогательный фонд и Специальный фонд согласно соответствующим пунктам финансовых правил Конференции сторон⁸ и с удовлетворением отмечает финансовую поддержку, уже оказываемую некоторыми странами;

15. *принимает к сведению* информацию о текущей работе группы связи секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁹, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и Конвенции о биологическом разнообразии¹⁰ и рекомендует далее продолжать сотрудничество в целях усиления взаимодополняемости этих секретариатов при уважении их независимого правового статуса;

16. *одобряет* сохранение на еще один пятилетний период нынешних институциональных связей между секретариатом Конвенции и Секретариатом Организации Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов, которые должны быть рассмотрены как Генеральной Ассамблеей, так и Конференцией сторон не позднее 31 декабря 2011 года в соответствии с решением, принятым Конференцией сторон на ее седьмой сессии¹¹;

17. *постановляет* включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2006–2007 годов сессии Конференции сторон и ее вспомогательных органов, запланированные на этот двухгодичный период;

18. *просит* Генерального секретаря предусмотреть в его предложении по бюджету по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон и ее вспомогательных органов, включая восьмую очередную сессию Конференции сторон и заседания ее вспомогательных органов;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти первой сессии подпункт, озаглавленный «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке»;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесяти первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁸ ICCD/COP(1)/11/Add.1 и Согг.1, решение 2/COP.1, приложение, пункты 7–11.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

¹⁰ Ibid., vol. 1760, No. 30619.

¹¹ ICCD/COP(7)/16/Add.1, решение 26/COP.7.